



# School Home Express



## 家校直通车

No. 195 第 195 期

### WELCOME 欢迎

Welcome back to semester two. We hope you all had a great break and are looking forward to the new year. 欢迎回归，来到本学年的第二学期，相信大家都度过了一个愉快的假期，并期待崭新一年的到来。



### EVENTS 活动

This semester once again will be very busy. There are many activities both in school and out of school time. We appreciate all parents and staff efforts in ensuring that these events are successful and provide learning experiences for all involved. 本学期将一如既往地繁忙，校内校外都有很多的活动，感谢所有家长和老师们们的辛勤付出，从而确保各项活动成功地举办，与此同时，也为学生们提供了很好的学习体验。

#### **INTERNATIONAL SCHOOLS ASSESSMENT**

##### **国际学校水平测试**

Year 3 4 5 students will participate in the ISA next week on 6th and 7th March. Students have had practice materials and direct instruction and coaching from teachers. 三、四、五年级的同学们将于下周3月6日、7日参加ISA测试，同学们在老师们的指导下进行相应的准备。

In previous years our students have scored well in all Areas. We wish them luck and know that once again they will be successful. 前几年，我们的学生们在此测试的各个环节都取得了高分，在这里预祝他们好运，相信他们定能再创佳绩。

**PLEASE NOTE:** They do not have to study for this.

The teachers have given them plenty of guidance.

**请注意:** 无需为此额外学习，老师们已经给了他们大量的指导。



They will need special supplies. Homeroom teachers should have notified parents of the needs. 学生们需要准备些相应的物品，包班老师们已告知家长们哪些是所需的物品。

### FLEA MARKET 跳蚤市场

Each s year the PYP Dept has a Flea Market. This is an opportunity for students to participate in buying and selling a variety of goods. All monies go to designated charities. Please keep April 1st free for this worthwhile Event. PYP 每年都会举办跳蚤市场，旨在提供学生买卖各类物品的机会，所有的钱款将捐给慈善机构，请安排好4月1日来参加此次活动。

### UNITS OF INQUIRY 质疑单元

Once again, the teachers are planning for an interesting and challenging semester with the Units of Inquiry. We appreciate parents support in understanding that the POI underpins and interweaves with all of the curriculum. Often the lines between subjects can be blurred but the beauty of the transdisciplinary approach is that the students gain authentic use of the things they are learning. 本学期老师们设计了有趣的极富挑战性的质疑单元计划，感谢家长们的理解和支持，UOI贯穿整个课程，超学科的连接将每个学科有机地整合在一起，学生们做中学、学中做。

For your information these are the UOI topics for this semester per year level. 本学期各年级质疑单元的主题如下：

YEAR 年级	4th UOI 第四单元	5th UOI 第五单元	6th UOI 第六单元
1	Simple tools and Machines 简单的机械和工具	Plants 植物	Families 家庭
2	Adaptations 适应性	Materials 材料	Journeys 旅程
3	Products 产品	Space 太空	Reduce 降低 Reuse 重复使用 Recycle 循环利用 rethink 再度思考
4	Architecture 建筑	Market 市场 Places 地方	Forces 力
5	Energy 能量	Global Goals 全球目标	Exhibition 毕业展

Of course, that is just a summary of the topics as each unit has its central idea and lines of inquiry that help to address and guide the students' investigations. If you have any ideas on activities or Field trips that students can go on, please do not hesitate to contact your home room teacher. 当然, 这只是一个主题概述, 每个单元有它地中心思想和质疑链, 注重引导学生, 让学生去调研, 如果在单元活动和学生外出考察地点方面您有提议的话, 请联系您的包班老师。

### LITERACY FESTIVAL 阅读节

Beginning on March 9<sup>th</sup> Our Literacy Festival will be in full swing. The aim of this festival is to encourage the students to read as much as they can and develop an appreciation for a wide variety of Literature. There are many exciting activities planned and they will be introduced each week. 阅读节将于3月9日举行, 其宗旨是鼓励学生们尽可能地多读, 提高阅读各类读物的兴趣, 每周将会推出许多有趣的活动。

Keep in mind that there will be a book fair (April 17<sup>th</sup> 18<sup>th</sup> 19<sup>th</sup>). A Book Swap ( March 28<sup>th</sup> ) and a final dress up day ( come as a character from a book, on April 27<sup>th</sup>). Students will be asked to participate in some reading activities during this time we are really looking forward to discovering new books to read. (4月17日, 18日, 19日) 将会举行书展, 换书活动 (3月28日), 打扮成书中人物的活动 (4月27日), 阅读节期间, 学生们将参加许多阅读活动, 我们期待发现更多的新书来阅读。

Many thanks to our Literacy Festival committee for their hard work!! Thank you, Perry, Aleks, Cherry, Vovo, Angela, Peter and Roisin!!

**READ! READ! READ!!! 非常感谢阅读节筹备团队的付出, 感谢 PERRY,ALEX,CHERRY, VOVO, ANGELA, PETER 和 ROSIN!! 阅读! 阅读! 阅读!!!**

### ODYSSEY OF THE MIND 头脑奥林匹克比赛

This year a small group of students will participate in Odyssey of the Mind competition. The Chinese Part will be held in Qingdao on March 9<sup>th</sup> 10<sup>th</sup> and 11<sup>th</sup>. We wish these students Good Luck. They have worked very hard!! 今年, OM 学生会参加 OM 头脑奥林匹克大赛, 中国国赛将于3月9日, 10日, 11日在青岛举行, 祝好运, 同学们都很努力地备

### SEMESTER TWO 第二学期

The above events are a small snapshot of what is occurring firstly in this semester. Once again we welcome you back and thank you for your support.

Have a great Semester!!

以上为本学期的活动预览, 再次欢迎大家的回归, 谢谢的支持, 预祝各位度过一个美好的学期!!

Wang Xiao Ping  
Principal WFL  
PYP 部部长  
王小平

Halina Werchiwski  
PYP Coordinator / Principal PYP Dept.  
PYP 协调员/副校长  
Halina Werchiwski

